

**Fair Housing Public Service Announcement**

**Public Service Announcement:**

**Fair Housing, It's the Law**

To promote fair housing practices, the City of Piney Point Village encourages potential homeowners and renters to be aware of their rights under the National Fair Housing Law.

Title VIII of the Civil Rights Act of 1968, as amended, prohibits discrimination against any person on the basis of race, color, religion, sex, disability, familial status or national origin in the sale or rental of units in the housing market.

For more information on fair housing or to report possible fair housing discrimination, call the Texas Workforce Commission at (888) 452-4778 or (512) 463-2642 TTY: 512-371-7473.

This project is being was supported, in whole or in part, by federal award number TX1234 awarded to the City of Piney Point Village by the U.S. Department of the Treasury.

**Anuncio de servicio público de vivienda justa**

**Anuncio de servicio publico:**

**Vivienda Justa, Es La Ley**

Para promover prácticas de vivienda justa, la Ciudad de Piney Point Village alienta a los posibles propietarios de viviendas e inquilinos a que conozcan sus derechos conforme a la Ley Nacional de Vivienda Justa.

El Título VIII de la Ley de Derechos Civiles de 1968, según enmendada, prohíbe la discriminación contra cualquier persona por motivos de raza, color, religión, sexo, discapacidad, estado familiar u origen nacional en la venta o alquiler de unidades en el mercado de la vivienda.

Para obtener más información sobre vivienda justa o para informar sobre una posible discriminación en la vivienda equitativa, llame a la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas al (888) 452-4778 o al (512) 463-2642 TTY: 512-371-7473.

Este proyecto fue apoyado, en su totalidad o en parte, por el número de adjudicación federal TX1234 otorgado a la Ciudad de Piney Point Village por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.

## **Sample Notices – Civil Rights**

### **City of Piney Point Village**

#### **Notice 1: Policy of Nondiscrimination on the Basis of Disability**

The City of Piney Point Village does not discriminate on the basis of disability in the admission or access to, or employment in, its federally assisted programs or activities. Bobby Pennington, City Administrator has been designated to coordinate compliance with the nondiscrimination requirements contained in the Department of Treasury's American Rescue Plan Act – Coronavirus Local Fiscal Recovery Fund (ARPA - CLFRF) regulations implementing Section 504 (24 CFR Part 8).

#### **Notice 2: Citizen Participation & Grievance Procedures Notice (required)**

The City of Piney Point Village has adopted complaint and grievance procedures regarding its ARPA – CLFRF allocation. Citizens may obtain a copy of these written procedures at 7676 Woodway, Suite 300, Houston, TX 77063 between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. Monday through Friday. Citizens may also request the procedures be mailed to them by calling Bobby Pennington, City Administrator, at 713-230-8703. These procedures outline the steps for a citizen to follow if s/he wishes to file a complaint or grievance about ARPA - CLFRF activities.

A person who has a complaint or grievance about any services or activities with respect to the ARPA - CLFRF project, may during regular business hours submit such complaint or grievance, in writing to the Civil rights Officer, at 7676 Woodway, Suite 300, Houston, TX 77063 or may call 713-230-8703. The City of Piney Point Village will make every effort to respond fully to such complaints within fifteen (15) working days where practicable.

### **For Contractors**

#### **Notice 1: Required of Contractors with Contracts Greater than \$10,000; Post in conspicuous places and in advertisements or solicitations for employment**

#### **Equal Employment Opportunity Statement**

The City of Piney Point Village does not discriminate on the basis of race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, or national origin.

This project is being was supported, in whole or in part, by federal award number TX1234 awarded to the City of Piney Point Village by the U.S. Department of the Treasury.

## **Ejemplos de avisos: derechos civiles**

### **La Ciudad de Piney Point Village**

#### **Aviso 1:**

#### **Política de no discriminación por motivos de discapacidad**

La Ciudad de Piney Point Village no discrimina por motivos de discapacidad en la admisión, acceso o empleo en sus programas de asistencia federal, o actividades. Bobby Pennington, City Administrator, ha sido designado para coordinar el cumplimiento de los requisitos de no discriminación contenidos en la Ley del Plan de Rescate Estadounidense del Departamento del Tesoro - Fondo de recuperación fiscal local para el coronavirus (ARPA - CLFRC) que implementa la Sección 504 (24 CFR Parte 8).

#### **Aviso 2: Aviso de**

#### **participación ciudadana y procedimientos de quejas (obligatorio)**

La Ciudad de Piney Point Village ha adoptado procedimientos de quejas y quejas con respecto a su asignación ARPA - CLFRC. Los ciudadanos pueden obtener una copia de estos procedimientos escritos en 7676 Woodway, Suite 300, Houston, TX 77063 entre las 8:00 am y las 5:00 pm de lunes a viernes. Los ciudadanos también pueden solicitar que se les envíen los procedimientos por correo llamando a Bobby Pennington, City Administrator al 713-230-8703. Estos procedimientos describen los pasos que debe seguir un ciudadano si desea presentar una queja o reclamo sobre las actividades de ARPA - CLFRC.

Una persona que tenga una queja o reclamo sobre cualquier servicio o actividad con respecto al proyecto ARPA - CLFRC, puede durante el horario laboral regular presentar dicha queja o reclamo, por escrito al Civil Rights Officer, al 7676 Woodway, Suite 300, Houston, TX 77063 o puede llamar al 713-230-8703. La Ciudad de Piney Point Village hará todo lo posible para responder completamente a tales quejas dentro de los quince (15) días hábiles cuando sea posible.

### **Para contratistas**

#### **Aviso 1:**

#### **Obligatorio a los contratistas con contratos superiores a \$ 10,000; Publicar en lugares visibles y en anuncios o solicitudes de empleo.**

#### **Declaración de igualdad de oportunidades de empleo**

La Ciudad de Piney Point Village no discrimina por motivos de raza, color, religión, sexo, orientación sexual, identidad de género u origen nacional.

Este proyecto fue apoyado, en su totalidad o en parte, por el número de adjudicación federal TX1234 otorgado a la Ciudad de Piney Point Village por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.

## **INCREASING SEAT BELT USE**

Pursuant to Executive Order 13043, 62 FR 19217 (Apr. 18, 1997) the City of Piney Point Village encourages its contractors to adopt and enforce on-the-job seat belt policies and programs for their employees when operating company owned, rented or personally owned vehicles.

This project is being supported, in whole or in part, by federal award number TX1234 awarded to the City of Piney Point Village by the U.S. Department of the Treasury.

## **AUMENTAR EL MEJOR USO DEL ASIENTO**

De conformidad con la Orden Ejecutiva 13043, 62 FR 19217 (18 de abril de 1997), la Ciudad de Piney Point Village alienta a sus contratistas a adoptar y hacer cumplir las políticas y programas de cinturones de seguridad en el trabajo para sus empleados cuando operan en propiedad, alquilan o vehículos propios.

Este proyecto fue apoyado, en su totalidad o en parte, por el número de adjudicación federal TX1234 otorgado a la Ciudad de Piney Point Village por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.

## **REDUCING TEXTING AND DRIVING**

Pursuant to Executive Order 13513, 74 FR 51225 (Oct. 6, 2009) the City of Piney Point Village encourage its employees, subrecipients, and contractors to adopt and enforce policies that ban text messaging while driving.

This project is being supported, in whole or in part, by federal award number TX1234 awarded to the City of Piney Point Village by the U.S. Department of the Treasury.

## **REDUCIR EL TEXTO Y CONDUCIR**

De conformidad con la Orden Ejecutiva 13513, 74 FR 51225 (6 de octubre de 2009), la Ciudad de Piney Point Village alienta a sus empleados, subbeneficiarios y contratistas a adoptar y hacer cumplir políticas que prohíban los mensajes de texto mientras se conduce.

Este proyecto fue apoyado, en su totalidad o en parte, por el número de premio federal TX1234 otorgado a la Ciudad de Piney Point Village por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.